



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310



After Hurricane Harvey, Friendswood residents shocked by plan to build shopping center in floodway

Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher:** Wea H. Lee  
**General Manager:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins, Jun Gai  
**Business Manager:** Jennifer Lopez  
**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com

Saturday, Jun 2, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

## Trump says he, North Korea's Kim, will hold June 12 summit after all

WASHINGTON (Reuters) - President Donald Trump said on Friday an unprecedented nuclear arms summit with North Korean leader Kim Jong Un that the United States pulled out of will now go ahead as scheduled on June 12 in Singapore, adding another twist to a high-stakes diplomatic dance.

"I think it's probably going to be a very successful, ultimately a successful process," Trump told reporters on the White House lawn after meeting with a senior North Korean official in the Oval Office.

Kim Yong Chol, a close aide to the North Korean leader, delivered a letter from Kim Jong Un to Trump. The envoy was the highest level figure from the secretive state to hold talks at the White House since a senior envoy visited former President Bill Clinton in 2000.

Trump first told reporters the letter from Kim was "a very nice letter ... a very interesting letter" but then said he had not opened it.

Trump appeared to significantly lower expectations for the outcome of the historic summit, frequently describing it as the start of a process and not the place where the two leaders were likely to sign any agreement. He said a number of summits might be required.

"Frankly, I said, 'Take your time,'" Trump said.

It was an extraordinary softening of tone toward North Korea from a president who last year threatened to rain "fire and fury" on the country because of the threat its nuclear weapons and long-range missiles pose to the United States.

After exchanging threats and insults since Trump became president last year, the United States and North Korea have been trying to set up the summit between their leaders. Trump wants to use the meeting to pressure Pyongyang into giving



North Korea's envoy Kim Yong Chol walks out of the Oval Office with President Trump at the White House in Washington

up its nuclear weapons.

Wall Street took word from Trump that the summit was back on in stride. The S&P 500 .SPX added slightly to what were already healthy gains, then slipped back a few points to remain up 0.9 percent in afternoon trade. The U.S. dollar index .DXY added modestly to a gain.

North Korea, whose nuclear ambitions have been a source of

tension for decades, has made advances in missile technology in recent years but Trump has sworn not to allow it to develop nuclear missiles that could hit the United States.

He wants North Korea to "denuclearize," meaning to get rid of its nuclear arms, in return for relief from economic sanctions but the leadership in Pyongyang is believed to regard nuclear weapons as crucial to its survival and has rejected unilaterally disarming.

## U.S. may soon claim up to \$1.7 billion penalty from China's ZTE

(Reuters) - The Trump administration may soon claim as much as \$1.7 billion penalty from ZTE Corp (000063.SZ), as it looks to punish and tighten control over the Chinese telecommunications company before allowing it back into business, according to people familiar with the matter.

China's No.2 telecommunications equipment maker has been crippled by a ban imposed in April on buying U.S. technology components for seven years for breaking an agreement reached after it was caught illegally shipping goods to Iran and North Korea. The negotiations with ZTE come as U.S. Commerce Secretary Wilbur Ross heads to Beijing this week-end for trade talks.

One source said Washington also wants ZTE to replace its board and executive team as soon as 30 days, but a deal still has not been finalized and the sources cautioned that the penalties were fluid and the terms could change.

Representatives from the Commerce Department and ZTE did not immediately respond to a request for comment.

American companies provide an estimated 25 percent to 30 percent of components in ZTE's equipment, which includes smartphones and gear to build telecommunications networks.

The company's status has become an important bargaining chip in high-level trade talks between China

and Washington amid reports that if the United States eases up on ZTE, China will buy more American agricultural goods.

U.S. President Donald Trump tweeted last month that he told Commerce officials to find a way for ZTE to get back into business, later mentioning a \$1.3 billion fine and changes to its board and top management as a way to penalize the company before allowing it back into business. But ZTE's possible resuscitation has met strong resistance in Congress, where both Democrats and Trump's fellow Republicans have accused him of bowing to pressure from Beijing to help a company that has been labeled a threat to U.S. national security.

The company, which suspended major operations in May, desperately needs a deal to get back in business, with estimates it has lost over \$3 billion since the April 15 ban on doing business with U.S. suppliers, a source familiar with the matter said last week.

The April ban came after the Shenzhen-based company admitted that while it dismissed four senior employees who had been involved in the original wrongdoing, it had not disciplined 35 others by either reducing their bonuses or reprimanding them, despite statements to the contrary, senior Commerce Department officials told Reuters at the time.

While it is expected the administration will claim a \$1.7 billion penalty for ZTE, sources said that after breaking the figure down, ZTE will likely actually pay about \$1 billion.

In addition, it will be asked to put \$400 million in escrow, one of the people said.

In 2017, ZTE paid \$892 million in civil and criminal penalties, with an additional \$300 million suspended unless there were future violations. As part of a new deal, the \$300 million would go into escrow in a U.S. bank, along with an extra \$100 million, the person said.



FILE PHOTO: People stand at ZTE's booth during Mobile World Congress in Barcelona



### 幹細胞療法 疼痛患者的大福音

www.texasregionalhealth.com

**什麼是「幹細胞療法」?** 使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法治療退行性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
- 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
- 幹細胞療法是世界上自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
- 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀各種風險。





**何成宗 醫師**



**陶慶麟 醫師**

**832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)**

地址: 9798 Bellaire Blve #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場) | 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459

After Hurricane Harvey, Friendswood residents shocked by plan to build shopping center in floodway

By Mark Collette

A developer is planning to build a strip shopping center inside the Clear Creek floodway in Friendswood, on top of thousands of cubic yards of trucked-in dirt, months after Hurricane Harvey deluged the town.

Westover Plaza, Ltd. is developing three acres near Dixie Farm Road and Blackhawk Boulevard. Some people who live downstream are flabbergasted that the city would allow it after Clear Creek swallowed sections of town, with about 2,400 homes taking on damage citywide. Volunteers had to scramble to evacuate terrified residents of a nursing home perched near a tributary. "This is going to cause more flooding," said Shawn Johnson, who lives just across Clear Creek from the proposed shopping center. Aric Harding, a father of 7 and worship pastor for Clear Creek Community Church in League City, posted this viral video of his impromptu piano performance amid Hurricane Harvey floodwaters at his Friendswood home. (Video by Aric Harding/Instagram)

Media: Aric Harding/Instagram Plans envision retail and restaurants. Up to 48 acres of the site could eventually be developed, according to real estate ads that market the property as Parkwood Plaza. "I don't think it will affect flooding at all," said Jon Arledge, managing partner for Westover and a longtime Houston-area developer. He said drainage plans for the site haven't been finalized, but he expects to be able to engineer his way out of any flooding impacts, as he says he has done with projects across the region for 50 years.



Oil rig count ticks up slightly in Texas, nation

Drilling activity picked up slightly this week in South Texas' Eagle Ford Shale and in Oklahoma while the nation's overall rig count stayed relatively flat. The number of rigs drilling for crude oil or natural gas grew by one rig this week, with a net gain of two oil rigs and a loss of one seeking just gas. Texas added one net rig for the week with the Eagle Ford picking up two and West Texas' booming Permian Basin losing one rig. Search and rescue is underway for a worker missing after an explosion on a rig on Lake Pontchartrain near Kenner,

La. Seven others were taken to area hospitals. Three are in critical condition, and some have been treated and released. (Oct. 16) The only states gaining or losing multiple rigs were Oklahoma with two additions and Louisiana, which lost two, according to weekly data collected by Houston energy services firm Baker Hughes, a GE company. The small adjustments come at a time when oil prices have fallen on news last week that Saudi Arabia and Russia are leading a push to increase their oil production later this year,

in part to keep prices from rising too high and slowing global economic growth. The U.S. oil benchmark was hovering above \$66 a barrel Friday, while there's a growing gap between it and the European North Sea benchmark, which is trading at about \$77 a barrel. There are now 861 rigs drilling for oil in the U.S. with more than half of them - 477 - situated in the Permian. There are 197 gas-seeking rigs and two miscellaneous rigs, creating a total rig count of 1,060, the highest count since March 2015.

Advertisement for Jian Pai skin cream. Includes text: 劍牌皮膚病霜, 加拿大天然保健品許可 NPN: 80038015, 事實勝於雄辯, 純中草藥煉製, 不含激素, 皮膚病很難治嗎? 醫生沒有辦法嗎? 我們搞定! 幫你搞定!

Advertisement for Zhen Fan, M.D. SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A. Includes text: 靜脈曲張的症狀及治療, 閉合手術亮點包括, 281.318.1362, 通國語、上海話、英語

Advertisement for Xfinity and Comcast services. Includes text: xfinity COMCAST, 家居 + 商業 HOME BUSINESS, 我們為您提供最優質的家居及商業服務, 60 Mbps 高速上網 \$29.99/mo. for 12 months, 中文熱線: 832-282-2882

Advertisement for Interactive College of Technology. Includes text: INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY, 互動英語學院, GED 課程, 2年制學位課程, 短期培訓課程, Hillcroft 校園 2950 S Gessner Rd, Houston, TX 77063

# Editor's Choice



Canada's Minister of Finance Bill Morneau speaks to media during the G7 Finance Ministers Summit in Whistler



North Korean envoy Kim Yong Chol pose together after meeting at the White House in Washington



U.S. Ambassador to the UN Haley embraces Israeli Ambassador to the UN Danon before a Security Council vote on an Arab-backed resolution for protection of Palestinian civilians during a Security Council meeting at U.N headquarters in New York



United States Secretary of the Treasury Steven Mnuchin speaks on the phone after a meeting at the G7 Finance Ministers Summit in Whistler



Jun 1, 2018; Shoal Creek, AL, USA; Jeongeun6 Lee tees off from the 18th tee box during the second round of the U.S. Women's Open Championship golf tournament at Shoal Creek. Mandatory Credit: Jasen Vinlove-USA TODAY Sports



Italy's Undersecretary for Prime Minister Giancarlo Giorgetti arrives for gala dinner at the Quirinal palace in Rome



Italy's Interior Minister Matteo Salvini arrives for gala dinner at the Quirinal palace in Rome



Soccer Football - International Friendly - Tunisia vs Turkey - Stade de Geneve, Geneva, Switzerland - June 1, 2018 Turkey's Caglar Soyuncu in action with Tunisia's Saif-Eddine El Khaoui REUTERS/Denis Balibouse



Soccer Football - International Friendly - France vs Italy - Allianz Riviera, Nice, France - June 1, 2018 General view of a cup before the match REUTERS/Eric Gaillard

NEW ORLEANS — Ever since Canadian-born French explorer Jean-Baptiste Le Moyne de Bienville chose the swampy, flood-prone bend in the lower Mississippi River in 1718 as the spot for a new French colony, New Orleans has been a non-stop roller coaster of historical events.

Nouvelle-Orléans, as it was originally known, was ruled by three countries in less than a century — France, Spain and America — and swelled with Caribbean, European and African immigrants. It endured outbreaks of yellow fever, slave uprisings, river floods and one debilitating hurricane after another. The most recent big one, Hurricane Katrina in 2005, submerged 80% of the city, led to about 1,400 deaths and threatened the city's very existence.

This year, New Orleans, birthplace of jazz and jambalaya, celebrates its survival from three centuries of tumult with a 300th birthday party filled with exhibitions, panel discussions, street parades and parties. Throughout the city, large "300" signs have been set up in plazas and parks, each big enough for visitors to snap pictures beside.

Sean Cummings, a New Orleans hotelier and entrepreneur, said the tricentennial is as much a tribute to the city's resilience as it is its existence.

"For me, it's a (sign) that something here works," he said. "It's lasted for 300 years, and New Orleans has managed to be not only part of the physical landscape as an American city but in many ways part of the poetic landscape."



Street scene in today's New Orleans.

## New Orleans Celebrates 300 Years Of Survival From Storms, Floods, Revolts And Newcomers

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Founded in 1718, New Orleans will turn 300 years old this year. The city plans to celebrate with a series of talks, concerts and street parades. (Photo / USA TODAY)

The city that today is New Orleans almost wasn't. British explorers nearly claimed the area for themselves, and even the 18th-century aristocrats in Paris originally wanted their French outpost Biloxi or farther upriver near modern-day Baton Rouge.

Only Bienville's machinations brought New Orleans to its present spot. After surviving disease, starvation and storms, New Orleans in the 19th century became a thriving center of commerce, reaping profits from cotton, banking, slaves and anything that floated up or down the Mississippi, said Lawrence Powell, a Tulane University historian and author of *The Accidental City: Improvising New Orleans*.

By 1840, New Orleans was the third-largest banking center in the U.S., behind only New York and Balti-

more, he said. "There was a time when this town was practically the center of the universe," Powell said.

New Orleans, like the rest of the nation, was gripped by World War I during the city's 200th anniversary in 1918 and didn't roll out much of a celebration. This year, expect the city to throw a true party, he said.

"Three hundred years is a pretty good run," Powell said.

They'll be street performances at Congo Square, where slaves would meet and dance to beating drums, displays of 18th-century artifacts and documents explaining the city's founding, and a tricentennial fireworks show.

More than anything, the city will be celebrating the various groups and cultures that have descended onto New Orleans over the years and forged its uniqueness, said Steven Binger, a New Orle-

ans architect and urban planner.

Each new wave of immigrants to the city — from Spanish settlers to Sicilians to Senegalese — brought with them their particular style of food, music and architecture. Spanish settlers in the late 18th and early 19th centuries used local ingredients to morph their beloved paella dish into jambalaya.

They also filled the French Quarter, the city's oldest neighborhood, with homes decorated with ornate wrought-iron balconies and center courtyards, more akin to homes in Havana and Sevilla than anything found in the U.S., Binger said.



Pedestrians on Chartres Street in the French Quarter of New Orleans. The city that today is New Orleans almost wasn't. British explorers nearly claimed the area for themselves and even the 18th-century aristocrats in Paris originally wanted their French outpost in Biloxi or farther upriver near modern-day Baton Rouge. (Photo / USA TODAY)

Each new style had to somehow merge with the older traditions, a trend that continues today, Binger said. "Almost every art form in New Orleans is connected to an earlier era," he said. "That's what distinguishes New Orleans."

Into the 20th and 21st centuries, New Orleans struggled through waves of economic depression, more blistering storms and a steady brain drain of its educated class. Hurricane Katrina infused billions of dollars of recovery money

into the economy and led to some significant flood protection and public school improvements.

Still, the economy appears stalled, job growth is slowing, and the poverty rate still lingers at around 24% — nearly double the U.S. average, according to the Brookings Institution. Murders and violent crime also remain challenges.



Benny Jones Sr., leader of the Treme Brass Band, before performing at the d.b.a. nightclub in New Orleans. Jones, 74, has been playing traditional New Orleans music since he was a preteen in his Sixth Ward neighborhood. His band plays some of the standards that helped put New Orleans on the global map. (Photo / USA TODAY)

None of that seemed to matter to Benny Jones Sr., leader of the Treme Brass Band, on a recent Tuesday night as he readied his musicians for a gig at d.b.a.'s on Frenchmen Street. Jones, 74, has been playing traditional New Orleans music since he was a preteen in his Sixth Ward neighborhood. His band plays some of the standards that helped put New Orleans on the global map, such as Treme Second Line and Back of Town Blues.

Jones said he never thought he'd live to see New Orleans' 300th birthday. But now that it's here, he plans to praise it right.

"It's going to be a party," he said. "And it's going to be big."

For a list of New Orleans 300th anniversary events and activities check out: <http://2018nola.com>.

## 7天讓你不再依賴安眠藥!



SINO-SCI

### 《靈芝安神膠囊》

免疫、安神雙重功效，中老年人、青年學生都可服用!

## 失眠、緊張 不用愁!

### 輔助治療

- (1) 高血糖及其併發症 血糖偏高、糖尿病及其併發症
- (2) 神經系統疾病 神經衰弱、腦萎縮、抑鬱症
- (3) 免疫系統疾病 免疫功能下降引起的易感冒、易疲勞，及由此引發的免疫系統疾病。

### 適用症狀

- 失眠及失眠後遺症
- 短暫性失眠
  - 長期性失眠
  - 頑固性失眠
  - 及失眠引起的後遺症

每瓶 40 美元 (60 粒)

### 成份

取材於中科院黃山基地赤靈芝，高濃縮萃取其多糖精華，增強細胞分裂能力，促使腦幹分泌內源性睡眠因數繼而促使人體自然入睡，從根本上保證人體根據睡眠規律自然入睡

### 作用機理

迅速改善人們紊亂的神經-內分泌-免疫網路及全身各系統，達到治療、強身的目的。從根本上走出「藥越吃越多，失眠病越治越重」的怪圈。

經大量臨床試驗表明，該產品具有改善睡眠、安神養氣、提高免疫等生理功能，且無任何毒副作用。2001年經國家衛生部專家組驗證，獲得《中華人民共和國國產保健批准證書》。

### 中科院香港抗腫瘤藥物研究所獨家科技成果

### 尿酸！痛風反復發作的根本原因

只有溶解尿酸鹽結晶，阻止尿酸產生，痛風才會徹底消除！西藥「秋水仙鹼」最終會對骨髓的抑制和對肝腎功能的損害！

## 尿酸清

- 超臨界萃取、全天然專利配方、美國FDA註冊、極速清酸！
- 24小時舒紅緩急、抑制尿酸合成、排出尿酸毒素，治標又治本！
- 99%清除尿酸血酸、擊退尿酸形成：預防痛風、防止富貴病發生！

### 四大科技優勢 (與傳統痛風治療方法相比)

1. 直接清除沉積於體內的尿酸鹽存積，對身體無任何損害。
2. 起效舒緩，但排酸、消腫、止痛的效力持久。
3. 排酸同時，保護肝脾胰臟生命力，增強免疫力，抗缺氧、延年益壽。
4. 全天然萃取物，可與其他任何慢性藥物同時使用，無不良反應！



專業比例



每瓶 \$58 (72粒)；5瓶一個輔助療程

德州獨家零售(東方盧林中醫)：713-774-5558；專家直線：832-588-7516

北美諮詢/訂購熱線：1-877-704-7117 (中文按2)

網上訂購享受 15% 折扣 歡迎 15% 折扣 [www.chinesemiracleherb.com](http://www.chinesemiracleherb.com)

您可在美國付款，我們負責免費遞送中國親屬，謹防假冒，請認準中藥商標

H01-HERBAL CONCEPTS 吳芝B\_409



## Ocean Palace 珍寶海鮮城



### 天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳

大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌

刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)

訂座電話:281-988-8898

歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

U.S. Secretary of State Mike Pompeo And Top North Korean Diplomat To Meet This Week

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Secretary of State Mike Pompeo is expected to meet with a top North Korean diplomat this week ahead of the possible summit with North Korea.

Press Secretary Sarah Sanders confirmed the meeting Tuesday, saying the administration is already meeting North Korean officials at the country's demilitarized zone.

She continued saying the north has been "engaging" in their negotiations after the president tentatively canceled the summit last week.

The president is also expected to meet with Japanese Prime Minister Shinzo Abe on Thursday, June 7 leading up to the talks.

President Trump commented on the ongoing talks between U.S. and North Korean officials in a tweet Tuesday morning.

Donald J. Trump @realDonaldTrump We have put a great team together for our talks with North Korea.

We have put a great team together for our talks with North Korea. Meetings are currently taking place concerning Summit, and more.

Kim Young Chol, the Vice Chairman of North Korea, heading now to New York. Solid response to my letter, thank you!

5:30 AM - May 29, 2018 He said the U.S. has put a great team together for talks with the regime, and he also said North Korea's Vice Chairman Kim Yong Chol is headed to New York for meetings.

The president went on to thank the country for a "solid" response to the letter he sent last week, canceling his meeting with Kim Jong Un.

(Courtesy http://www.oann.com) Related Senior North Korea Official To Hold Talks In U.S. On Summit

Kim Yong Chol, center, a former military intelligence chief who is now Kim Jong Un's top official on inter-Korean relations, walks upon arrival at Beijing airport in Beijing Tuesday, May 29, 2018.

He was at North Korean leader Kim Jong Un's side at the table in last weekend's North-South summit, and had been a prominent senior official in



U.S. Secretary of State Mike Pompeo answers questions from the Senate Foreign Relations Committee on Thursday, May 24, 2018, shortly after President Donald Trump canceled the June 12 summit with North Korean leader Kim Jong Un.

other important talks. It was not possible to confirm the reason for his visit to Beijing, or if he would be traveling to another destination.

(Photo/Associated Press) SEOUL/WASHINGTON (Reuters) - A senior North Korean official is headed to New York for talks with U.S. Secretary of State Mike Pompeo, the latest indication that an on-again-off-again summit between President Donald Trump and North Korea's leader may go ahead next month.

"We have put a great team together for our talks with North Korea," Trump said in a Twitter post on Tuesday. "Meetings are currently taking place concerning Summit, and more. Kim Young Chol, the Vice Chairman of North Korea, heading now to New York. Solid response to my letter, thank you!"

Kim Yong Chol, vice chairman of the ruling Workers' Party's Central Committee and formerly head of a top North Korean military intelligence agency, will meet with Pompeo later this week, White House spokeswoman Sarah Sanders said.

"The United States continues to actively prepare for President Trump's expected summit with leader Kim in Singapore," she said.

The North Korean envoy was scheduled to fly to the United States on Wednesday after speaking to Chinese officials in Beijing, South Korea's Yonhap news agency said.

The talks show that planning for the unprecedented summit, initially scheduled for June 12, is moving ahead after Trump called it off last week in a letter to the North's leader, Kim Jong Un.

Kim Young Chol, the Vice Chairman of North Korea, is heading now to New York for talks with U.S. officials.

A day later, Trump, who frequently exchanged insults and threats with Kim Jong Un before they began talking about a summit, said he had reconsidered and officials from both countries were meeting to work out details.

Kim Jong Un has sent favorable signals in recent days and Trump's aides will soon assess whether he is willing to take serious steps before making a final decision on whether to go ahead with the summit, the official said, speaking on condition of anonymity.

DATE IN FLUX Kellyanne Conway, a top adviser to Trump, told Fox News a summit might not take place on the date originally set but perhaps might go ahead shortly after.

Events have moved quickly since Kim Jong Un made a conciliatory New Year's address at the end of last year, following months of sharply rising tension and warlike rhetoric between Trump and Kim.

Kim and South Korean President Moon Jae-in held a surprise meeting on Saturday at the border village of Panmunjom, during which they agreed the North Korea-U.S. summit must be held.

On Sunday, the U.S. State Department said American and North Korean officials had met at Panmunjom and the White House's Sanders said a U.S. delegation was meeting with a North Korean delegation in the demilitarized zone between the two Koreas.

Kellyanne Conway, a top adviser to President Trump. North Korean leader Kim's de facto chief of staff, Kim Chang Son, meanwhile, flew to Singapore, the scheduled site of the meeting, via Beijing late on Monday, Japanese public broadcaster NHK reported.

At the same time, a "pre-advance" U.S. team was in Singapore to meet North Koreans and the White House announced on Tuesday that Trump would meet with Japanese Prime Minister Shinzo Abe on June 7.

U.S. and South Korea have blacklisted Kim Young Chol for supporting the North's nuclear and missile programs in 2010 and 2016, respectively, so a visit to the United States would indicate the U.S. government has granted him a waiver.

During his tenure as a senior intelligence official, Kim was accused by South Korea of masterminding deadly attacks on a South Korean navy ship and an island in 2010. He was linked by U.S. intelligence to a cyber attack on Sony Pictures in 2014.

North Korea denied any involvement in both attacks. In Kim Jong Un and Moon's first meeting on April 27, they agreed to seek the "complete denuclearization" of the Korean peninsula but did not define what that meant or how that would proceed.

North Korea has demanded the United States stop military exercises with South Korea, the North's Rodong Sinmun newspaper said.

South Korea's Defence Ministry said it did not have plans to change exercise schedules with the U.S. military. (Courtesy http://www.oann.com)

ident Bill Clinton at the White House in 2000. Kim Yong Chol coordinated the North Korean president's two meetings with Pompeo in April and May.

North Korea has faced years of isolation and economic sanctions over its nuclear and missile programs since it conducted its first nuclear test in 2006.

The North had tested missiles believed to be capable of reaching the United States but Trump has vowed not to let Pyongyang develop one that could deliver a nuclear warhead.



North Korean missile in military parade in North Korea. North Korea has rejected U.S. demands for it to unilaterally abandon its nuclear program.

It defends its nuclear and missile programs as a deterrent against what it sees as U.S. aggression. The United States stations 28,500 troops in South Korea, a legacy of the 1950-53 Korean War.

This week's talks and meetings on the border between North and South Korea are aimed at determining whether North Korea is prepared to make sufficient commitments toward getting rid of its nuclear weapons, a U.S. official said.

Kim Jong Un has sent favorable signals in recent days and Trump's aides will soon assess whether he is willing to take serious steps before making a final decision on whether to go ahead with the summit, the official said, speaking on condition of anonymity.

DATE IN FLUX Kellyanne Conway, a top adviser to Trump, told Fox News a summit might not take place on the date originally set but perhaps might go ahead shortly after.

Events have moved quickly since Kim Jong Un made a conciliatory New Year's address at the end of last year, following months of sharply rising tension and warlike rhetoric between Trump and Kim.

Kim and South Korean President Moon Jae-in held a surprise meeting on Saturday at the border village of Panmunjom, during which they agreed the North Korea-U.S. summit must be held.

On Sunday, the U.S. State Department said American and North Korean officials had met at Panmunjom and the White House's Sanders said a U.S. delegation was meeting with a North Korean delegation in the demilitarized zone between the two Koreas.

Kellyanne Conway, a top adviser to President Trump. North Korean leader Kim's de facto chief of staff, Kim Chang Son, meanwhile, flew to Singapore, the scheduled site of the meeting, via Beijing late on Monday, Japanese public broadcaster NHK reported.

At the same time, a "pre-advance" U.S. team was in Singapore to meet North Koreans and the White House announced on Tuesday that Trump would meet with Japanese Prime Minister Shinzo Abe on June 7.

U.S. and South Korea have blacklisted Kim Young Chol for supporting the North's nuclear and missile programs in 2010 and 2016, respectively, so a visit to the United States would indicate the U.S. government has granted him a waiver.

During his tenure as a senior intelligence official, Kim was accused by South Korea of masterminding deadly attacks on a South Korean navy ship and an island in 2010. He was linked by U.S. intelligence to a cyber attack on Sony Pictures in 2014.

North Korea denied any involvement in both attacks. In Kim Jong Un and Moon's first meeting on April 27, they agreed to seek the "complete denuclearization" of the Korean peninsula but did not define what that meant or how that would proceed.

North Korea has demanded the United States stop military exercises with South Korea, the North's Rodong Sinmun newspaper said.

South Korea's Defence Ministry said it did not have plans to change exercise schedules with the U.S. military. (Courtesy http://www.oann.com)

Double Star Academy advertisement with math and English course details.

Advance Academy advertisement for 2018 summer classes.

Joy Life Building Supply LLC advertisement for home improvement supplies.

Fame Well School advertisement for various educational programs.

General Chennault Flying Tiger Academy advertisement for pilot training.

### 中國中醫療法:武醫“少林秘功”

中國“少林秘功”中的六合門武功秘笈在不服藥物、不開刀、不注射針劑、不使用針灸和在中醫理論指引的前提下,對病員的運作,安全舒適可靠,不會有後遺症。植物人狀態、高、低位截癱、中風、手術後遺症、面部癱瘓、婦科雜症、運動神經元損傷引起的肌無力,股骨頭無菌壞死、頸、腰椎病變,外傷引起功能障礙,產後風,內分泌失調,痛風,類風濕性關節炎,漏肩風,耳鳴,雙腳抬不起,用支架者可去除除架,美容,整形,皮膚嫩、細、白,禿頂可長頭髮,身體長高數公分等等,“少林秘功”還是促使老年人健康長壽既便宜又舒服安全的最佳療法,以上各病症都可得到緩解和康復。男、女、老、少為健康可來一試“少林秘功”的神奇效果,短期可有明顯的效果!少林秘功推廣期間收費低,療效快,特困者可減免費。

中國少林六合門掌門人 中國少林秘功創始人  
諮詢、預約手機:(832)757-3787 李國忠 頓首

少林六合門:李國忠教授

A03-CRT 李國忠教授246B\_8

## 武術跌打名醫傳人

中醫內外全科(頭痛/失眠/減肥)

滄洲 孫振環

福建少林跌打師傅 柯金木

名武術家萬賴聲傳人 洪敦耕 教授授徒

謝曉瀾 中醫碩士主理

7天辦公 請電話預約:

**(713)772-0300 / (832)863-8882**

(美南銀行後面/華埠大廈二樓)

[匯琳堂] 7001 CORPORATE DR #213A, HOUSTON, TX 77036

專精一般跌打痛症  
專精治理/

**新傷老病  
一次見效**

- \*坐骨神經疼痛;腰痛;落枕
- \*足踝扭傷;扳機指
- \*足跟骨刺;骨裂;風濕關節痛
- \*膝關節炎;肘關節痛
- \*足癬病;牛皮癬

A03\_SELFWELLNESS匯琳堂謝曉瀾中醫56B\_8

## 余忠球 余誠儀



## 視學醫師 眼科

Dr. Tommy C. Yee, FOAA; Dr. Dixie S. Yee

Therapeutic Optometrist, Optometric Glaucoma Specialist

眼疾·驗光·配鏡·超薄鏡片

隱形眼鏡·控制近視 (Delta Orthokeratology Lens Innovator FDA Investigator)

電腦製鏡、當天起貨、  
五天營業、週三、四休息

**(713) 776-8577**

9198 Bellaire Blvd., Suite A Houston, TX 77036 (三余中心內)

D03OP-YEE TOMMY 余忠球眼科B 8

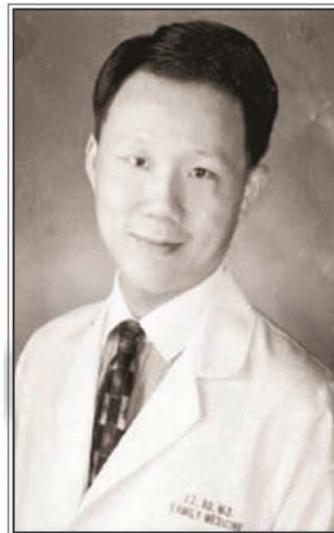
## Hillcroft Medical Clinic Association HMC

陳章靜連 醫學博士

許建章 醫學博士



Chinglin Lillian Chan, M.D.



Jianzhang Xu, M.D.

## FAMILY PRACTICE

### 家庭全科

包括內外科, 小兒科及婦科

**713-781-4600**

接受各種醫藥保險, 歡迎電話查詢  
精通國語、粵語

2500 FONDREN (@WESTHIMER) and  
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

D03FA\_D03FA-HILLCROFT MED CLINIC余靜連6B\_10

## Kuving 慢磨原汁機

蔬果汁為高能量的濃縮營養食物是食療或食補的濃液

**健康好喝**

Kuving 是當今最受歡迎的品牌不僅好用, 而且性價比特別好 適宜群體大眾使用

休士頓獨家代理: 李醫師中醫肝膽科 電話: 832-405-5566 微信: HNO3366

A03-BE RAW WELLNESS\_養和莊園李中醫B57\_8

### 無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King E-mail: bobby@tapiocaking.com  
Website: www.tapiocaking.com  
8111 Baneway Dr., Houston, TX 77072

**助你開拓珍珠奶茶生意**

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全, 服務最完善之奶茶供應商●

Phone: 281-933-6660 Fax: 281-933-6662

適宜各式大小餐館  
包括: 圖片 Menu, 封口機, 攪拌機, 各種原料, 定能帶來可觀的收入

F05\_TAPIOCA KING林波韻246B\_8

## 亞洲餐俱設備公司

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

- 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備
- 設有大型門市部, 歡迎參觀與洽詢

**Sales, Leasing**

**出售·出租**

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

出租各種製冰機、洗碗機  
修理各種廠牌: 絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel: (713)772-7494 Fax: (713)772-8719  
外地請撥: 1-800-448-7494  
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

R04\_AA 亞細亞餐俱B6\_16

## 中美酒樓

CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280 **超值套餐**

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

特別推薦

干逼軟殼蟹	金針雲耳蒸雞	釀三寶	西汁蝦球	羊腩煲
清蒸海上鮮	北菇扒菜膽	蔥油扒菜膽	海蜆大會	京都排骨
椒鹽北菇	蔥油霸王雞	蘭遠滑牛	薑蔥雙龍蝦	雪花海鮮羹
清蒸海上鮮	北菇扒菜膽	蔥油扒菜膽	海蜆大會	京都排骨

四人份 \$35.95  
六人份 \$51.95

地址: 11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

R03-CHI AME 中美酒樓56B\_16

## 高清IPTV 直播電視

世界盃特價\$99/一年  
(費用不含設備, 安裝簡單, 需網絡支持)

**900多台直播頻道, 什麼都看得到**

中港台24小時實事新聞, 綜藝, 體育, 電影等  
英文頻道300多個內含新聞, 體育(世界盃專題頻道), 兒童, 探索等

**713-505-3919**

iptvhou@hotmail.com

T02-IPTV-直播電視B6\_4

## 雲天 燒腊麵食家

粥粉麵飯

特價晚餐

京都肉排	蔥油鯧魚	北菇雞	海蜆燻蹄	干扁四季豆	芝麻雞	斑腩豆腐煲	鹹魚雞粒豆腐煲	蠔油鴨掌	火腩茄子生蠔煲	韭菜豬紅	椒鹽鴨下巴
8.95	8.95	8.95	8.95	7.95	8.95	9.50	8.95	6.95	9.50	5.95	6.95

明爐燒鴨  
蜜汁叉燒  
東江鹽水雞  
新鮮游水魚  
生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95  
三人和菜 \$36.95  
四人和菜 \$45.95  
五人和菜 \$55.95  
六人和菜 \$65.95

★和菜皆送例湯水果  
菜色價格如有變更 以本樓公布為準

特價午餐 \$5.75 11AM-3PM 歡迎光臨

八人和菜 \$158.00  
十人和菜 \$168.00

北京片皮鴨  
琵琶豆腐  
蜜桃蝦  
薑蔥雙龍蝦  
黑椒牛肉  
清蒸游水魚(大)  
蒜蓉豆苗  
炒三鮮

雪花海鮮羹  
北京片皮鴨  
琵琶豆腐  
薑蔥雙龍蝦  
香橙骨  
炒三鮮  
蜜桃蝦  
清蒸游水魚  
蒜蓉豆苗

(713) 988-5745

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

R03\_YUAN TEN 雲天燒臘246B\_16

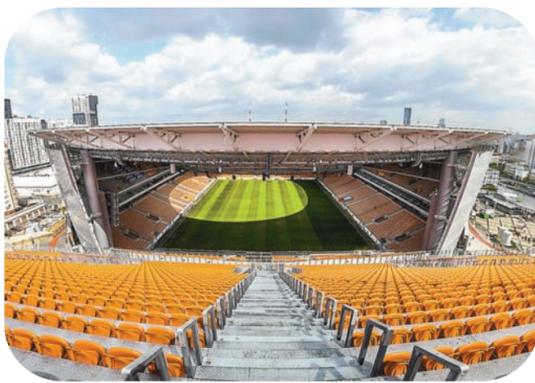


中央體育場 (Ekaterinburg Arena)

所在城市：葉卡捷琳堡  
觀眾席：3.5萬  
興建年份：1953  
啟用年份：2006

舉行比賽

6月15日埃及對烏拉圭、6月22日法國對秘魯、6月25日日本對塞內加爾、6月27日墨西哥對瑞典



備戰世界盃的韓國，於1日晚友賽雖有李在城(紅衫)取得入球，但最終仍以1:3不敵波斯尼亞。路透社

澳洲(左)為了備戰世界盃，於1日晚約戰捷克進行友賽，結果澳洲於半場領先，最終以4:0戰勝對手。路透社



挾歐國杯余威

列強檢閱

葡萄牙可爭雄



兩年前爆冷奪得歐洲國家盃，葡萄牙在當世“球王”基斯坦奴朗拿度(C朗)領軍之下，當然希望爭取他的首個，也是國家的首個世界盃冠軍殊榮，而這支西歐代表，在外圍賽表現突出，確實有望再乘勇在俄羅斯爭雄。

在2016年的歐洲國家盃，或許葡萄牙的奪標過程並不能令人信服，在全個賽事7場比賽，他們只有四強對威爾斯一戰是在90分鐘內解決對手，然而這已足以讓他們取得首個歐洲冠軍。C朗雖然在決賽時提早傷出，但將士用命的葡萄牙，決賽仍能加時將主場的法國擊倒。

費蘭度度士以守代攻

今屆賽事，葡萄牙將沿用費蘭度度士領軍，他於上屆世界盃後接手葡萄牙，並為球隊奪得歐國盃冠軍。這位教頭的領軍特點，都是以穩守為主，這從他過去領軍希臘以及葡萄牙的戰績可見一斑。他在2010年世界盃後接掌希臘，成功在2012年的歐國盃中，力壓俄羅斯及波蘭出線，僅在8強不敵德國出局，而之後的2014年世界盃，希臘也成功在分組壓過科特迪瓦及日本在分組次名出線，然後在16強12碼不敵哥斯達黎加被淘汰。

今次葡萄牙的陣容之中，保留了兩年前的多數主力，尤其是球隊的防線，般奴艾維斯、比比及荷西方迪仍在陣中，這三人中，年紀最小的方迪都已年屆34歲。或許依靠他們兩年前的經驗，再配合幾個新人的活力，葡萄牙仍有望藉山度士的戰術守得錦標來。

安達施華分擔C朗重責

在外圍賽中，葡萄牙10戰取得9勝兼僅失4球，主場更取得全勝。他們雖然首仗作客不敵瑞士，但是之後連贏9場，最終以得失球差壓倒對手取得首名直接出線。當然，C朗對葡萄牙的重要性是無庸置疑，因為他在整個外圍賽取得15球之多，僅次於入16球的波蘭射手羅拔利雲度夫斯基。不過球迷還要注意的，可能是另一位射手，射入9球的安達施華，他可是歐洲區外圍賽的第5號射手，這或許能分擔了球隊對C朗的依賴。

尾兩輪分組賽至為重要

葡萄牙今屆被編入B組，首戰便會在索契碰上同組實力最強的西班牙，幸而球隊之後只需對莫斯科對摩洛哥，以及在薩爾斯克門伊朗，就算首戰有任何差池，仍會有時間作補救。 ■香港文匯報記者 陳文俊

B組：西班牙、葡萄牙、伊朗、摩洛哥

歐國盃骨幹為主

“雙施華”添進攻動力

要數葡萄牙球星，C朗拿度當然不能缺少。然而葡萄牙今屆除了以兩年前歐國盃陣容為骨幹，還會再加入一些年輕球員，當中“雙施華”安達施華及貝拿度施華，便最為值得注意。

作為葡萄牙外圍賽的二號射手，安達施華今季轉投意甲的AC米蘭後，在聯賽表現或許是平平無奇，24次意甲上陣僅收穫兩球，但是這位年輕射手在歐洲賽場卻意外的厲害。他為AC米蘭在歐盃盃連同外圍賽取得8個入球，當中6球是在分組賽射入，連同在葡萄牙國家隊表現，或許這位年輕射手更適合在大賽中發揮。另一位值得留意的，還有在英超曼城的貝拿度施華。這位23歲翼鋒，今屆在曼城有穩定的上陣時間，當中還有出色發揮。雖然貝拿度在國家隊目前僅取得過兩個入球，但他若能將今季在英超的良好表現帶回國家隊，必可為葡萄牙大幅增添進攻動力。 ■香港文匯報記者 陳文俊

葡萄牙世界盃23人大軍

- 門將：安東尼盧比斯(里昂)、比圖(哥茲塔比)、魯爾柏迪斯奧(士砵亭)
- 後衛：般奴艾維斯(格拉斯哥流浪)、比比(比錫達斯)、荷西方迪(大連一方)、薛迪索拉斯(修咸頓)、馬里奧雷爾(拿玻里)、拉菲爾古里路(多蒙特)、列卡度彭利拿(波圖)、魯賓戴亞斯(賓菲加)
- 中場：摩天奴(摩納哥)、貝拿度施華(曼城)、祖奧馬里奧(韋斯咸)、威廉卡維奴(士砵亭)、文路爾費南迪斯(莫斯科火車頭)、般奴費南迪斯(士砵亭)、艾迪恩施華(李斯特城)
- 前鋒：基斯坦奴朗拿度(皇家馬德里)、哥利斯馬(比錫達斯)、安達施華(AC米蘭)、謝臣馬田斯(士砵亭)、干卡路古亞迪斯(華倫西亞)

魯爾柏迪斯奧 年齡：30 門將 球會：士砵亭

薛迪索拉斯 年齡：26 右開 球會：修咸頓

荷西方迪 年齡：34 中堅 球會：大連一方

比比 年齡：35 中堅 球會：比錫達斯

拉菲爾古里路 年齡：23 左開 球會：多蒙特

貝拿度施華 年齡：23 右中場 球會：曼城

威廉卡維奴 年齡：26 中場 球會：士砵亭

摩天奴 年齡：31 中場 球會：摩納哥

祖奧馬里奧 年齡：25 左中場 球會：韋斯咸

安達施華 年齡：22 前鋒 球會：AC米蘭

基斯坦奴朗拿度 年齡：33 前鋒 球會：皇家馬德里

**王朝通訊** ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話，並有折扣優惠

713-777-7233 832-277-7745

9889 Bellaire Blvd., #312. Houston TX 77036 (敦煌廣場#312. 山水眼鏡對面)

誠聘店員數名, 歡迎面洽

全新蘋果手機 無須合同 \$299

電話卡 \$5 passport photo

歡迎團隊訂購

大多數的計畫無合約, 無simcard費, 無開機費, 無限高速上網

IPAD 2, IPAD 3, IPHONE 4, IPHONE 4S, MAC BOOK AIR, MAC BOOK PRO, I TOUCH等 C果產品全新上架, 折扣酬賓, 全市最低價

Apple iPhone 4S, iPhone 5, iPhone 5S, iPhone 5C, iPad 3, iPad Air, iPad 3Mini, New iPad Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro

Samsung Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 2, Galaxy Note 3

Dell Sony Laptop - 體機X Box 360

### 替黎明當爸感高興

# 宋慧喬放聲氣 遲早做媽咪

香港文匯報訊（記者李慶全、李思穎）韓星宋慧喬去年10月與宋仲基結婚後，5月31日是她榮升宋太太後首度赴港，6月1日晚先後現身名錶新店開幕禮及慶祝派對，吸引半百粉絲到場支持，他們見偶像時忍不住用韓文大叫“姐姐你好靚”。喬妹這趟匆匆赴港，沒有時間約朋友見面，但當聽到好友黎明榮升父親，她開心得打哈哈並送上恭喜。至於何時做媽咪？喬妹直言：“都會有這一日！”



喬妹表示此行太匆忙，未能和港友見面。

向來“仙氣”逼人的宋慧喬，6月1日晚先以米色襯衫配黑色短褲示人，打扮大方的她左手上戴婚戒，在開幕禮上與品牌高層和許晉亨等合照。喬妹表現親民，全程笑容滿臉，她先用韓文打招呼：“大家好，我是宋慧喬，很高興被邀請出席這次活動，可趁機見到香港的粉絲，好開心。”

她接着向大家透露近況：“現收到不同的電視和電影劇本，正在考慮中，希望盡快有好消息向大家公佈。很久沒來香港，很掛念香港的粉絲，我會享受香港的氣氛，希望盡快讓粉絲見到我的新作。”

#### 未落實與“小叔”拍新劇

接着態度專業的喬妹換上黑色裙，把原先束起的頭髮放下，換裝現身慶祝派對。大會更安排傳媒訪問，但事前表明喬妹不會回應私人問題和關於黎明當爸的事。有指喬妹與老公宋仲基情同兄弟的朴寶劍合演新劇《男朋友》，但不獲一些網友接受，質疑“小叔跟嫂談戀愛是要怎麼看”。當喬妹被問到與朴寶劍合作一事時，她說：“還沒決定，仍在考慮中，所以內容不能透露。”

提到新婚生活，喬妹自言婚後多了時間旅行和看戲，又會多約朋友見面，更可赴港和大家見面。“我很喜歡香港，有不少朋友在香港，但此行沒時間與香

港朋友相見，而且他們都很忙。”這時傳媒把握機會，表示其好友黎明榮升爸爸，喬妹聞言開心得哈哈大笑：“好恭喜他，我從報道上得知他做了爸爸，但今次應沒時間見面。（你何時做媽咪？）不知幾時，都會有這一日。”

苟芸慧（苟姑娘）戴上三卡求婚戒指現身活動，她說：“昨（5月31日）天在機場迎接來港過父親節的爸爸，剛巧爸爸和喬妹同步出關，當晚只見有大批人簇擁着喬妹，未能一睹其真面目。故此，待會有機會希望可和喬妹打招呼及合照。”

#### 苟姑娘找男友做“影後”

苟姑娘大讚喬妹和宋仲基具備夫妻相，相當Sweet，當記者指她和未婚夫陸漢洋同樣很有夫妻相時，她甜笑道：“好驚嘍！不過發覺我們某些位置是愈來愈似，他都讓我愈來愈靚，通常聽完笑下便算。”她笑言發覺男友雙眼愈來愈大：“之前在紐約因工作需要影了一輯婚紗相，當時發覺男友雙眼變大，還以為他畫了眼線。這輯相原沒預他，後來發覺他的背影很適合，所以給他客串一下，只拍背影，出來效果好Sweet。全程亦得男友細心照顧。”

至於真正的婚紗相何時拍攝？“他正安排中，自



婚後首度赴港的宋慧喬風采依然。

已想到歐洲拍，婚禮希望年底舉行。對方為給我驚喜沒多作透露，但就有跟我父母商量。他這段時間都很忙，要到6月忙完賽車便開始安排一切，自己都想參與其中，畢竟一生人只有一次。但臨近父親節，這些時間想多陪家人，更準備送腕錶給爸爸做禮物。”她又否認早前到上水視察婚禮場地，指當天只是約朋友飲茶。

王曼喜穿低胸超性感連身裙到場，稍有郁都很容易走光，她說：“在家裡試過貼膠紙，但未如理想，最後索性撕掉膠紙。已測試過不會走光，大家可以放心。”說到胞妹王麗嘉已從波士頓畢業回來，曼喜說：“之前幫妹妹拿了九箱行李返港，如同苦力。妹妹很有興趣在模特兒界發展。（你和妹妹常把泳照放上社交平台‘放閃’？）妹妹較多，（妹妹上圍比你豐滿？）沒說輸不輸，最重要是有自信。”

## 新懸疑劇扮斯文敗類 譚俊彥不敢練太兇

香港文匯報訊（記者吳文釗）譚俊彥、陳山聰、黃智雯、楊秀惠等6月1日出席無線新劇《十八年後的殺人告白》（暫名）的造型記者會，飾演女警的黃智雯透露會因查案而與譚俊彥發展感情線，至於楊秀惠則首次不用開聲，只需用手語演戲，因此事前花了個多月來學習。

造型西裝骨骨的譚俊彥，笑言在劇中是斯文敗類，為配合角色他刻意減磅演出，並表示不敢多做健身運動，以免肌肉發達，只保持正常的跑步。跟譚演情侶的黃智雯，表示對方當初是她的追查對象，結果就查出真感情。問二人有否親熱戲時，譚俊彥笑稱應有則有，最多拍完回家跪玻璃。智雯就稱劇本未寫到有親熱場面，她擔心要劇接開工沒時間鍛煉，甚至一班閨蜜計劃去旅行她也未能同行。提到新劇名稱與日星藤原龍也主演的日本電影相似，譚俊彥和智雯均強調兩者屬不同劇情，不會怕觀眾混淆。

#### 楊秀惠除衫保護山聰

劇中另一對情侶陳山聰與楊秀惠，後者笑稱因角色不能說話，所以會在埋位前盡情講說話。問她要否特別去學手語？她說：“都學了個多月手語，之後更有一幕用手語唱歌。”山聰就稱劇中要秀肌拍打戲，也要跟秀惠拍親熱戲。秀惠解釋那一幕她要脫衣保護山聰，還笑稱會讓他挑選



譚俊彥(左)在新劇飾演斯文敗類，黃智雯(右)表示未跟他有否親熱戲份。

內衣顏色。至於新劇名稱與日本電影相似，秀惠稱兩套作品劇情不一樣，但能引起觀眾留意也不是壞事。山聰就表示新劇是推理懸疑，到現在所有演員都不知道誰是兇手。

## 分手後收拾心情 吳浩康把握工作機會



吳浩康(右)在新片要扮沉鬱保險經紀，旁為趙頌之和關楚耀。

香港文匯報訊（記者吳文釗）吳浩康（DeeP）、趙頌之、關楚耀5月31日出席雜誌頒獎活動，負責頒發護膚品牌獎項的DeeP，表示男士都要為衛生問題而護膚，所以他間中也有敷面膜。見他比之前又消瘦了，DeeP解釋要配合新片角色造型，所以也不敢多做健身增肌，他說：“新戲與蔡卓妍有對手戲，我飾演一個斯文、性格沉鬱的保險經紀，所以導演想我瘦。角色與自己性格不同，都是個大挑戰。”

DeeP稱開工前都要調整一下自己，問到其他人會否誤會他是受情傷所致？“都不會，心情一定有影響，但都要去工作，不能因為自己的事影響到生活。有工作機會就要把握好。”

## 陸詩韻當李美慧伴娘 研究如何玩新郎哥



陸詩韻不介意再做伴娘。

香港文匯報訊（記者李慶全）陸詩韻5月31日聯同關禮傑與關太太出席洋酒活動，提到詩韻在《宮心計2深宮計》中演奸妃宋王妃獲讚賞，她也感到高興，直言演奸角更有滿足感，只可惜戲份不夠多未過足戲癮。當談到其“V煞面”跟羅霖撞樣，詩韻回應說：“女大十八變，現在也不用去整容。其實化妝和‘做機’都可瘦面，故也不會介意。”

至於同演《深》劇的李美慧將結婚，詩韻會擔任伴娘，她笑言已當過伴娘十多次，不過今次新郎曾文豪表明不怕被玩，所以已跟姊妹們開大會研究如何去玩新郎。詩韻提到結婚派對在中午舉行，她應不用用酒，而有傳李美慧雙喜臨門，她則指還是由一對新人來回

#### 關禮傑無懼上Now節目

關禮傑平日較少暢飲，只會與太太吃飯時才飲少許紅酒，因可飽肚一點有助Keep Fit。他們兩公婆跟女兒茹茄已有一年，他坦言感覺身體輕盈，沒那麼累贅，所以外出工作也堅持素食。至於稍後跟明星足球隊到俄羅斯看世界盃，關禮傑相信在外國吃素也不困難。談到明星足球隊會幫Now拍世界盃節目，雖然關禮傑跟無線有合約，但他也不用特別去報備，因明星隊想齊人熱鬧開關。他會盡量低調站在後面打氣，不講說話。

## 借位扮親吻超激 十位女模情挑坤哥

香港文匯報訊（記者李思穎）吳業坤（坤哥）6月1日到電台宣傳新歌《精裝追女仔》，他透露早前赴日本為新歌拍MV，與十位女模合作，笑言滿足了童年夢想。坤哥笑謂：“童年時經常幻想結識日本女生，今次可說是陰差陽錯，有這首玩味歌。最初以為得兩、三個女生客串，最後有十個之多，都算‘落重女’，哈哈！”MV故事講到坤哥有幻想與一眾女模互動，他洋洋得意謂：“她們各有姿色，有的餵我吃東西，一個挑逗我小弟……我是說我是小弟！最激應是與穿上

比堅尼的女優借位扮接吻。（有否親到？）沒呀，我們是專業，難得見到也不敢正視。（把持得住？）可以把持到，現實和幻想是兩回事，都有影相留念。其實有點緊張，況且我要保持香港男生的形象。”坤哥在MV中大施舞技，他自言有一定難度，但都要硬頂頭皮跳，為保香港歌手面子，不惜傾出畢生精力。回港後，坤哥已沒跟這十位日本女模聯絡，他自言要專心事業，不過稍後會在網上舉辦投票活動，獲最高票數的兩位女模可以赴港和他再續前緣。



吳業坤今次靚福不淺。

Experience fast, easy and safe online payments



5800 Corporate Dr. STE B2 Houston, TX 77036

832-239-5408 5800@eboxgroup.com



# 台灣人的北漂電影夢

新月勾破夜幕，上班族一天的工作逐漸進入尾聲。但，北京的影視圈才正如睡飽的獸醒轉，愈夜愈活躍。

來到北京朝陽區大望路一家外觀毫不起眼的「飄home酒店」平價旅館，只見年輕的「小鮮肉」「小仙女」進進出出。奇怪的是，他們都不是旅客或住客，卻能隨意在各個房間穿梭。

全中國應該再也找不到像飄home酒店這樣的地方了。這其實不只是一家旅館，而是影視人才媒合的集中地。在這往往可以感受影視業在中國的狂熱競逐，機會彷彿多到伸手可得。

假使你是追逐星夢的新進演員，在北京什麼人也不認識，這裡就是開始的第一站。假使你是正在籌備新戲的無名導演或監製，苦苦尋找著心目中的男女主角，還有幕後工作人員，這裡也是尋找伙伴的好地方，處處藏有驚喜。

走進大門，大廳牆上貼滿了各種演員招募單，一張張A4大小的紙張上，寫著一部部電影網劇的片名，上面都有一個房間號和一個手機號碼。如果對哪部片有興趣，任何人都可以去敲房門，門通常不鎖，推開門、遞上簡歷照片，兩分鐘自我推薦，片方有時間的話，還會試個戲對台詞。

很多台灣影視業西進北漂，舉目無親，常常就被推薦到飄home試試。一位大陸經紀人透露，「稀有動物」，光他手上就留有五、六個寶島的新人資料。西進搶先機 看大市場、買想像力

自1990年代之後，台灣影視圈西進工作的遷徙潮不曾間斷。2008年兩岸大三通、2010年兩岸簽署ECFA，更進一步帶動西進。恰好過去十年，是中國影視產業高歌猛進的黃金時代，台灣影視人西進「已是該來的都來了，」一位已遷居北京的台灣電影人說。

去大陸的好處是什麼？「有機會看一個更大的體系與市場，」一位剛獲得大陸影視創投投資的台灣女創業者有感而發說：「以及買一個想像力。」

不願具名的她，原本在台灣從事第一線的電影宣傳，跨越海峽不到五年，人生翻轉，拿到數百萬人民幣的天使輪資金，創立了影業公司，自己當老闆，目前正緊鑼密鼓籌備新公司的第一部網路大電影（影音平台的自製電影），另外還有兩部蓄勢待發。

「這樣的機會，在台灣不會有的，」她微笑說。

的確，中國大陸電影票房近來數度瘋狂爆發，2018春節檔總票房破57億人民幣（約台幣285億），比前一年成長67%，摘得史上最強桂冠。

年年輝煌的大陸電影，不乏台灣人的貢獻。根據微信公眾號「一起拍電影」分析，扣除通貨膨脹後，近十年中國電影票房的TOP100，至少有10部是由台灣人擔任攸關成敗的主要創作人員。

經過20餘年的遷徙潮，不少台灣影視人才早已在大陸影視的重鎮北京安家落戶了。不管已經成功，還是尚在奮鬥，他們早把未來賭在北京。

來到距離北京市中心區一個半鐘頭車程的昌平區，一整片兩層樓的獨棟別墅，四下裡靜悄悄，突然的狗吠顯得特別大聲。每



棟別墅都有寬闊的庭院。就在偏僻的這裡，也可以找到台灣影視人才的影子。

今年40歲的陳嗣哲，從事剪接及製片工作，與今年37歲，擔任劇照師的弟弟陳柏年，已到北京十年，搬了至少三次家，這才住得較舒心，感覺安頓下來。

別墅裡既是住所、也是工作室，上下兩層樓共四個房間，有時候邀約編劇來郊外洽談劇本，工作到半夜就讓編劇在這裡睡一晚，非常方便。

雖然住在一起，兩兄弟不一定能常見到面。陳柏年原先在台灣擔任新聞攝影，2010年大陸電影發展進入快車道，先到大陸發展的哥哥，帶他進大陸拍劇照，一年裡常有七、八個月待在外地的劇組。

轉換跑道起初並不順利，陳柏年第一次拍劇照是湖南衛視的偶像劇《摩登女婿》，導演也是台灣人，幸虧是哥哥介紹才有這次機會。

但台灣兩字能帶來的有利形勢就此退散，之後案源就不穩定。有一年，將近九個月沒接到案子，沒有收入，只好先在哥哥的後期製作公司幫忙。

「真的需要很強的心理素質來度過那個沒有案子的日子，」留著一頭藝術家捲尾長髮的陳柏年，外型清秀，陽光灑在他微微上翹的嘴角，帶著堅毅：「好在那時候不是一個人來北京，有我在。」

轉折點是朋友介紹了一個電影的劇照工作，為期一週，拍完之後對方覺得很滿意，以後常常找他合作，這才慢慢變順。

其實登陸不代表「錢多事少」，陳柏年深有感觸。「上戲後，我一天工作至少12~14小時，」陳柏年說，遇到趕戲還要加班，早上7點開工晚上9點收工，回到家還要整理照片，然後隔天一大早7點繼續上工，「是一個很耗體力的工作。」

相對於弟弟，陳嗣哲融入大陸影視圈的過程，則是另一個「轉了又轉」的故事，凸顯了內地競爭的激烈，必須解鎖新的技能。

台北體育學院畢業，機緣巧合跨了界，拜在中視《花系列》電視劇的金牌剪接師的門下，之

後創業，陳嗣哲在台灣，一度創下台北市年度剪接量最高的公司老闆，知名製作人柴智屏的電視劇，高達七成是交給他剪接。

但台灣電視台的預算愈降愈低，一集電視劇的投資從台幣200、300萬，在十年內降至不到100萬元。加上不少客戶轉進大陸，於是陳嗣哲也在2008年到北京開公司。但焦慮，也開始如影隨形。

差距不是能力 而是資源沒得比 他發現，在台灣是頂尖高手，來到大陸卻比不上大陸的頂尖，「差距不是能力，而是他們的資源跟我們不一樣。」

舉個例子，北京光是一家剪接後製公司可能就擁有80套設備，原因是老闆跟北京市教育局的關係很好，公司的電腦基本上都是政府採購，所以沒有成本。但是台資企業每一台電腦都得自己花錢買，根本沒辦法比。

陳嗣哲很感謝初到北京時遇到一個好人，是一個北京的製作公司工作人員，在雙方簽約時，陳嗣哲按照台灣慣例以訂金10%、頭期款20%、尾款70%訂定，對方好心告訴他，通常尾款是一毛錢也拿不到，這樣寫很容易血本無歸。

這位北京人建議他，合約簽訂時，最好寫訂金50%、頭期款30%、尾款20%，但是20%的尾款可能會拿不到，所以前兩筆的報價要先把那20%的錢算進去。

在北京十多年了，陳嗣哲看到了形形色色在北京發展的台灣人。有人做得很好，也有人混得很差，有後來回台灣的，他的焦慮更升級了。更年輕的大陸人才不斷湧現，常讓他覺得不如他們優秀。他變得更加忙碌，手機電話一天到晚響個不停。

想過回台灣嗎？「我的人生仍在冒險，」陳嗣哲說，台灣的影視行業比不上大陸欣欣向榮，「回台灣太安逸，反而會失去競爭力。」

「這一行風險高 有時就是要賭」 西進北漂的台灣人，把理想寄予北京這個全球華語影視重鎮。不過，並非每個人都可以在這裡揚眉吐氣。

「這一行的風險滿高，有時候就是要賭，」來自台灣的工夫影業創作中心導演程孝澤坐在宛

如咖啡廳的會議室，溫和的笑容中，藏著一絲不得已。

畢業於台北藝術大學電影創作研究所導演組的程孝澤，2007年第一部劇情長片《渺渺》便入圍了第59屆柏林電影節競賽單元。

漂到北京，源於北藝大客座教授、2013年創辦工夫影業的陳國富。

「最早是2008年，陳導（陳國富）把我抓來北京為奧運寫個盲人跑步的故事，」程孝澤回想，後來陸續兩岸飛來飛去，每到北京就被「軟禁」在北六環小湯山的小別墅，前不著村後不著店，基本上沒有別的事可以做，只能寫劇本。同樣是拍電影 大陸觀眾上億人

陳國富很早就判斷，未來世界電影的市場重心將全部移轉至大陸，他對程孝澤說，花同樣時間寫劇本拍電影，在大陸有數億人看，在台灣的觀眾就少很多，不如到大陸發展。

2011年時，被「重點培養」的程孝澤，把家搬到北京，參與了中國大陸第一民營電影公司、華誼兄弟的《太極》，擔任編劇、B組導演及剪接。工夫影業成立後，他又寫了很多劇本，成為重要的創作高管。

這麼多年下來，程孝澤深感大陸產業的辛苦。前年，他在大陸第一部掛名的電影終於要開拍了，片名叫《小妞萬歲歲》，但還沒開拍就被喊卡。

這是一部現代功夫愛情喜劇片，當製作展開籌備，美術、攝影全部進組，找來的韓國動作導演開始設計動作，陳國富竟說停掉。理由一是覺得劇本不夠好，其次是當時很多電影慘遭滑鐵盧，出手必須更謹慎。

當下程孝澤非常挫折：「就像是你跟一個對象談到快要結婚，突然間不能結了，要談別的對象就得從頭來。」儘管如此，他也沒想過回台灣，很快又投入到其他案子。

在這行業不能只要好處 也要接受風險

他寬慰自己：「你在這個行業就要接受他的所有，你不能只要它的好處，只要它的成就感，它的風險也必須去接受。」 後來程孝澤總策劃的《河神

近年大陸影視產業強勢崛起，不斷向台灣影視人才招手，加上今年惠台31條釋出利多，更加重資金跟人才外流誘因。但人才出走潮，早在20多年前就已發酵。1990年代後，台灣影視圈西進不曾間斷；2008年兩岸大三通、2010年兩岸簽署ECFA，進一步帶動影視產業人員遷徙「北漂」，到對岸尋找更大舞台。

如今，不少台灣影視人才已在大陸影視最聚氣的北京安家落戶。

《遠見》專訪多位北漂台灣電影人，例如導演藍海瀚、兔將創意影業創辦人李昭樺、電影執行製片陳彥君及新銳導演陳冠頌，他們之中，有人已經成功，有人尚在奮鬥，但相同的是，他們都把未來賭在北京。

網劇爆紅，豆瓣評分譽為2017年下半年必看神作，不少人為他慶幸當初沒放棄。

目前功夫影業有多位台灣人。如創作中心主要創作人員林美如，就讀於北京電影學院文學所，在工夫影業甫成立時便加入，負責評估新劇本的可行性，並給予意見，有時候自己也寫劇本。

畢業於中興法商的她，不少同班同學在台灣已是公司高階主管，但她一點也不介意現在的收入比同學少：「我不覺得以後空間就只有這樣，我以後的成長會比他們更大。」

她比著辦公桌上的一張別緻的「升職令」，由陳國富簽發，上面寫著「鑒於您在崗位上的傑出表現，自即日起晉升為策畫經理。」專程用紅木框裱起來，可見其榮耀。

漂在北京，或許它不是一個想隨波逐流就能隨波逐流的地方，但如果不在北京，可能無法發現真正的自己。這就是台灣人的北漂電影夢。



# 美南數位站

## SOUTHERN DIGITIZE STATION

一站式全方面美南數位服務 (Digitize Total Solutions)



網路電視盒



數位名片印刷



大型廣告畫面製作



快速數位傳單印刷



電子化圖書發佈服務



數控電子廣告屏幕



# 蘇菲瑪索姜文《圖蘭朵》片場照曝光

## 斯普羅斯宣布出演 鄭曉龍時隔20年再拍電影



迪伦·斯普罗斯出演《图兰朵》

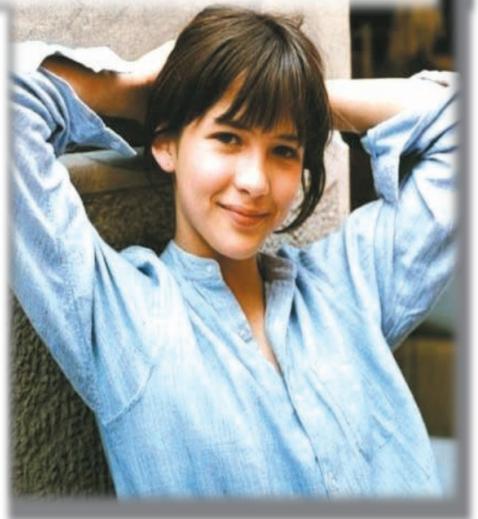
據報道，意大利演員迪倫·斯普羅斯（《小查和寇弟的頂級生活》），宣布出演《甄嬛傳》導演鄭曉龍執導的電影《圖蘭朵》。雖然影片官方還未宣傳主演陣容，但根據陸續曝光出的片場照來看已確定有蘇菲瑪索，胡軍，關曉彤，王嘉，SNH48組合成員林思意出演。在上周，在林思意和王嘉的微博竟然還看到與姜文的片場殺青合照，猜測姜文也應該在本片中有客串出演。這陣容真的是非常魔幻了。

本片由鄭曉龍的妻子王小平擔任編劇，早前曾在微博上曬出電影開機照並配文“整整十八個春秋，從今日起劇本

上的文字終於化為視覺鏡頭，我們開機了。”

故事講述公主被三個手鐲詛咒，逐漸變得殘忍、失去人性，要解救公主必須解答三個謎題。普通人卡拉夫不惜代價冒著生命危險，去解開謎題，也不小心揭示了他不凡的過去。

從電影《圖蘭朵》曝光的開機海報來看，該片由樂視花兒影視文化公司出品，開機時間為2018年3月，故事講述此前鄭曉龍導演曾和花兒影視合作過包括《甄嬛傳》、《半月傳》等多部電視劇作品。此前曾傳出倪妮、古力娜紮、劉詩詩等也曾參與過該片的試鏡。



# 三頭王現身!《阿修羅》定檔7.13 曝預告



由張鵬執導，吳磊、梁家輝、劉嘉玲、張藝上、明道、馮嘉怡、董琦、多布傑、王鐵軍等主演的奇幻電影《阿修羅》今日發布定檔預告片，正式公布該片最終鎖定2018年7月13日。

2008年、2012年，前後四年用《畫皮》、《畫皮2》兩次刷爆市場後，《畫皮》系列核心主創楊真鑒彷彿從業內突然消失，被多家公司追捧的《畫皮3》也久久不見啟動消息。2013年，就在業內猜測《畫皮3》何時啟動時，寧夏電影集團和真鑒影業悄然啟動了全新的項目《阿修羅》——壹個原創的來自東方古典思想的故事，創造了史無前例的完整宇宙。生命不息，重生不止，生命在天界、阿修羅界、人界、魔獸界、餓靈界與煉獄界依照善惡法則流轉。

楊真鑒團隊度過了歷盡艱辛的六年。最初，當楊真鑒滿懷熱情地跟國內各路制作“大咖”進行路演宣講他的藝術構想時，大

家雖然為他的想法而興奮，但都不約而同地表示“這樣超前的電影，再等幾年吧，憑借目前中國電影產業基礎做不出這部電影。”

是放棄，還是擔當？最後，他們做出壹個艱難的決定：在全世界範圍內尋找壹流的電影制作人，共同完成這部“超前的、中國電影人完不成的電影。”

讓他們更沒有想到的是，所有與他洽談的國外電影人，首先在乎的不是報酬，而是工作流程，是好萊塢A級電影的工作流程。要按照這樣的流程制作這部電影，至少需要1億美金，楊真鑒同意了。當全球各地的電影人由質疑轉變為被藝術感染，提著行李來到中國，紮根在劇組，與國內的制片及主創團隊展開工作合作時，楊真鑒這才驚覺中國電影制作有多少環節上的缺失，這才明白為什麼中國做不出來壹部國際級的視效大片。

2016年7月8日在河北大廠

，面對涵蓋了35個國家的200多位國際頂級電影工作者（包括多位參與過《速度與激情》《指環王》《權利的遊戲》《瘋狂麥克斯》等耳熟能詳作品的主創人員及奧斯卡獎獲得者）以及1600位中國電影工作者的開機儀式上，楊真鑒斬釘截鐵地宣讀了壹份開機宣言：“《阿修羅》必須做出來，必須為中國電影產業升級做點貢獻。”

本次定檔，片方釋放了壹款預告片，用“靈”、“肉”、“罪”、“罰”四個字將電影的故事與主題道來——當壹個善良而貧窮的牧羊少年誤入壹個極致欲望世界，當他的人間命運發生翻天覆地的變化，當單純與勇氣遇到阿修羅王瘋魔的欲望，牧羊少年會如何抉擇？

《阿修羅》是中國工業電影里程碑式的改變，還是又壹次大投資項目的投機取巧？讓我們捧著被奇幻傷了的心，拭目以待。

Adolphus<sup>®</sup>  
Rice

靚苗米  
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，香捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買  
ARI American Rice, Inc.

聯繫人: Lynn McEuen  
電話: 713-525-9570  
電郵: lmceuen@ebron.com

用又福地板，做有福之人！ YULF Design & Flooring

# 歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036

(王朝超市後面)

[www.yulfgroup.com](http://www.yulfgroup.com)

工廠直營·提供安裝  
強化複合式木地板……  
各式建材·總類繁多  
多種選擇·免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm

Sat: 9:00am-5:00pm

Sun (請電話預約)



Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

C08-YULF REMODELING 又福地板56C\_16

解決臉部問題

協助改善皺紋、淡化黑斑、暗沉、  
皮膚鬆弛、粗糙、痘疤、改善黑眼圈等

## Euphoria Beaute 欣悅美人

服務項目：

- 美白、皮膚保養
- V型臉、瘦臉、消除皺紋
- 肉毒桿菌除紋
- 玻尿酸填充氣化細紋
- 剪髮、美髮、草本治療禿髮
- 全身護膚、排毒、
- 桑拿浴、海藻全身裹敷

由專業美療師提供美容療程，  
代理法國、韓國、有機  
醫藥級和醫生級產品。

18年以上專業經驗!

Email: [info@euphoribeaute.com](mailto:info@euphoribeaute.com)

\*休斯頓 Medi Spa，介紹最高科技的皮膚保養和美顏Spa!

地址: 10600 BELLAIRE BLVD., STE. 120, HOUSTON, TEXAS 77072 (黃金點心茶樓旁)  
電話: (English) 832-617-8262 (Chinese) 832-288-5747

B03-Euphoria Beaute欣悅美人\_C2567\_16

### 美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，  
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目  
以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，  
就可連結到美南國際電視，  
直接在手機上觀看STV15.3。



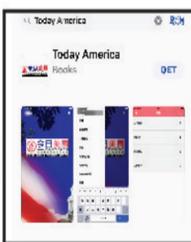
2. 今日美南公眾號直播：

觀眾可在「今日美南」  
公眾號上，  
點選「美南視頻」裡的  
「美南國際電視直播」  
就可輕鬆連接至STV15.3。



3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋  
「Today America」，  
下載Apps，除了  
可用手機讀報  
更方便，也可以在Apps裡  
收看STV15.3 電視直播。



4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋

「Southern TV- STV15.3 Houston」

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」

就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

如需開車時收聽廣播，請連接車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

I03\_美南電視廣播操作指南AD\_C\_16

## 敦煌地板

百種款色 包工包料  
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、  
浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900  
832-877-3777  
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)

C08\_DESIGN\_REMODEL敦煌地板3567C\_16



# 高科技快速數位快印來臨!

為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS  
UNDER ONE ROOF

# 美南印刷 USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



✓ 專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: [JENNIFERITC@GMAIL.COM](mailto:JENNIFERITC@GMAIL.COM)

# 金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

**特價海鮮**  
不限量，隨意點，限堂吃

**德州生蠔** \$11.99 (6只)  
\$21.99 (12只)

**維吉尼亞螃蟹** \$11.99 (沙茶粉絲煲)

**特別推薦**

- ★花旗參響螺燉雞
- ★沙茶桂花腸
- ★金冠炒飯
- ★玫瑰豉油雞
- ★脆皮炸子雞
- ★花旗參響螺燉烏雞
- ★XO韭菜花炒桂花腸

為慶祝本店開業二周年紀念！  
現凡在本店惠顧滿五十元，即可享用  
五元雙龍蝦折扣。  
原價\$26.99減至\$21.99，每桌限一碟。

**特價午餐 (Lunch specials)**  
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦 \$21.99 (只限堂食)

www.crownseafoodrestaurant.com  
10796 Bellaire Blvd., Suite C  
Houston, TX 77072 (at Wilcrest)  
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

# 正茂商業屋頂

JH Roofing Inc. www.jh-roofing.com Office: 832-588-3273

誠信，敬業，價格合理，公司有責任險，業主安心



★更換各種商業屋頂，各種維修，精於抓漏  
★提供每年屋頂保養檢驗，定期維修預防更大損失  
★美南地區唯一華人專精商業屋頂公司  
★擁有多年商業大樓檢驗師執照  
★擁有多種品牌屋頂安裝，維修執照和證書  
★協助冰雹及各種天然災害屋頂保險理賠  
★新屋頂和維修均有保證期  
★榮獲美國福耀汽車玻璃公司各分廠專用屋頂公司

Headquarter: 516 W Arapaho Rd #110 Richardson, TX 75080  
Office: 972-235-2525 | Text: 972-235-2626  
email: info@jh-roofing.com

Houston: 5233 Bellaire Blvd #177  
Bellaire, TX 77401  
Tel: 832-588-3273

Gourmet MASTER 味匠

# 新鮮面 Fresh Noodle

運用真空連續半乾燥脫水製麵技術，使麵條質地更加均勻，  
質感柔韌爽滑，保持現擀麵條固有的新鮮風味！



和樂公司 Well Luck Co., Inc.

# 亞洲廚櫃 ASIA Cabinetry



- ✓現貨供應
- ✓品種齊全
- ✓質量最佳
- ✓設計新穎
- ✓價格合理
- ✓服務保證



多款美式，歐式廚櫃任選

Direct Manufacturer Distributor  
Builders | Contractors | Dealers

歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購

7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040  
Sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com

713.690.8885

# HOUSTON 休斯頓 2019

# 黃頁

廣告版位，自即日起  
開始預約



網上中文黃頁  
不斷探索  
開發新商家



免費刊登商家地址電話

Free Listing



今日美國 今日美南

www.todayamerica.com

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER

Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728

11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

DISCOVER NEW BUSINESS

www.todayamericayellowpage.com